

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Headsets.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung
und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise
und Tipps, damit Sie Ihr neues Headset
optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- 2 x Ohrhörer
- 4 x Ohr-Tips
- Ladestation mit Powerbank
- Micro-USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

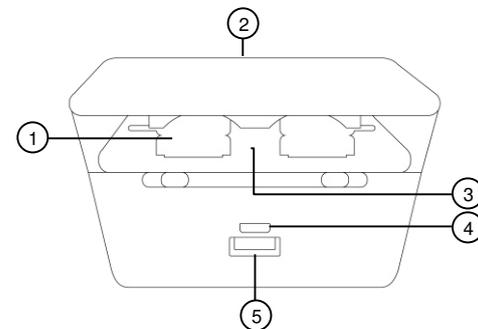
Zusätzlich benötigt:
USB-Netzteil (z.B. SD-2201)

Technische Daten

Ohrhörer-Akku	3,7 V / 60 mAh	
Ladezeit	1-1,5 Stunden	
Betriebszeit	3 h (bei 50 % Lautstärke)	
Lade-station	Input	5 V DC / 1 A
	Output	5 V DC / 1 A
Powerbank	2.200 mAh	
Bluetooth-Version	4.2	
Funk-Frequenz	2.402-2.480 MHz	
max. Sendeleistung	1 mW	
Bluetooth-Profile	HFP/HSP, OPP, A2DP/AVRCP, PBAP	
Reichweite	bis 8 m	
Empfindlichkeit	-92 dBm	
Klirrfakto	≤ 1 %	
Multipoint-Funktion	✓	
Autom. Verbinden	✓	
Freisprech-Funktion	✓	
Anschlüsse	USB-Buchse Micro-USB-Buchse	
Ohrhörer (Ø x H)	19 x 14 mm	
	8 g	
Ladestation	83 x 50 x 50 mm	
	98 g	

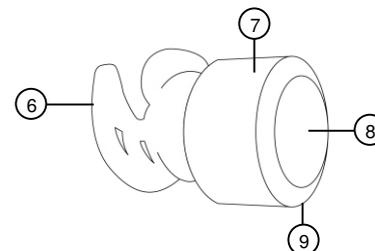
Produktdetails

Ladestation



- | | |
|------------------|--------------------|
| 1 Ladebucht | 4 Micro-USB-Buchse |
| 2 Deckel | 5 USB-Buchse |
| 3 Powerbank-LEDs | |

Ohrhörer



- | | |
|----------------|-------------------|
| 6 Ohr-Tip | 8 Funktions-Taste |
| 7 Ladekontakte | 9 Betriebs-LED |

Powerbank aufladen

1. Schließen Sie das Micro-USB-Kabel an die Micro-USB-Buchse Ihrer Ladestation und ein geeignetes USB-Netzteil an.
2. Die Powerbank-LEDs leuchten entsprechend dem Akkustand.
3. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle vier Powerbank-LEDs beständig. Trennen Sie Ihre Ladestation von der Stromversorgung.

Ohrhörer laden



HINWEIS:

Laden Sie Ihre Ohrhörer vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

1. Öffnen Sie den Deckel der Ladestation.
2. Legen Sie Ihre Ohrhörer passend in die Ladestation. Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte passend aufeinander liegen.
3. Schließen Sie den Deckel der Ladestation. Die Betriebs-LEDs der Ohrhörer leuchten rot.
4. Sobald die Ohrhörer vollständig geladen sind, erlöschen die Betriebs-LEDs.

Ohrhörer mit Mobilgerät koppeln

Es können bis zu zwei Mobilgeräte mit den Ohrhörern gekoppelt werden.



HINWEIS:

Die Kopplung muss nur einmal durchgeführt werden. Danach verbinden sich die Ohrhörer automatisch mit dem Mobilgerät, sofern es eingeschaltet ist, die Bluetooth-Funktion aktiviert ist und es sich in Reichweite befindet.

Ein Mobilgerät koppeln

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Mobilgeräts.
2. Schalten Sie einen der Ohrhörer ein, indem Sie die Funktions-Taste 4 s gedrückt halten. Die Betriebs-LED blinkt abwechselnd rot und blau, der Ohrhörer befindet sich im Pairing-Modus.
3. Suchen Sie im Bluetooth-Menü des Mobilgeräts nach **ZX-1701**. Verbinden Sie die Geräte. Bei erfolgreicher Verbindung erklingt eine kurze Melodie, die Betriebs-LED des Ohrhörers blinkt blau.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 mit dem zweiten Ohrhörer. Dieser Ohrhörer verbindet sich automatisch.
5. Das Mobilgerät wird über die Funktions-Taste beider Ohrhörer gesteuert. Der

Ton, außer bei Telefonaten, erklingt über beide Ohrhörer.

Zwei Mobilgeräte koppeln

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des ersten Mobilgeräts.
2. Schalten Sie einen der Ohrhörer ein.
3. Suchen Sie im Bluetooth-Menü nach **ZX-1701**. Verbinden Sie die Geräte. Bei erfolgreicher Verbindung erklingt eine kurze Melodie, die Betriebs-LED des Ohrhörers blinkt blau.
4. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des zweiten Mobilgeräts.
5. Schalten Sie den anderen Ohrhörer ein.
6. Suchen Sie im Bluetooth-Menü des zweiten Mobilgeräts nach **ZX-1701**. Verbinden Sie die Geräte. Bei erfolgreicher Verbindung erklingt eine kurze Melodie, die Betriebs-LED des Ohrhörers blinkt blau.
7. Die Mobilgeräte werden über die Funktions-Taste des jeweils gekoppelten Ohrhörers gesteuert. Der Ton erklingt ebenfalls nur aus dem gekoppelten Ohrhörer.

Allgemeine Bedienung



HINWEIS:

Der Ohrhörer, der zuerst mit dem Mobilgerät gekoppelt wurde, ist der Haupt-Ohrhörer. Aus diesem erklingt bei Telefonaten der Ton.

Steuerbefehl	Funktions-Taste
Ein-/Ausschalten	4 s gedrückt halten
Anruf annehmen	drücken
Anruf ablehnen	4 s gedrückt halten
Anruf beenden	drücken
Wahlwiederholung	2 x drücken
Wiedergabe/Pause	drücken

LED-Anzeigen

Ohrhörer

LED	Bedeutung
Blinkt abwechselnd rot und blau	Pairing-Modus
Blinkt blau	Eingeschaltet und verbunden
Leuchtet blau und erlischt	ausgeschaltet
Leuchtet dauerhaft blau	Eingehender Anruf
	Aktives Gespräch
	Rufnummer wird gewählt

Leuchtet dauerhaft rot	Wird geladen
Blinkt schnell blau	Niedriger Akkustand

Ladestation

Die Powerbank-LEDs zeigen den Akkustand an. Sie leuchten blau, sobald die Powerbank geladen wird oder ein anderes Gerät auflädt.

LED	Akku-Kapazität
1	25 %
2	50 %
3	75 %
4	100 %

Powerbank-Funktion

Laden Sie ein Mobilgerät an Ihrer Ladestation auf. Verbinden Sie das zu ladende Mobilgerät hierfür mit der USB-Buchse Ihrer Ladestation.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!

- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose geladen wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig, außer zum Einsetzen und Entnehmen der Ohrhörer. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen.
- Bleiben Sie beim Laden des Akkus in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie

das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.

- Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.
- Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, stellen Sie eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie die Hörer einsetzen.
- Stellen Sie die Lautstärke jeweils nur so hoch ein, dass Sie die Audiowiedergabe in ruhiger Umgebung deutlich hören können. Erhöhen Sie die Lautstärke im Laufe der Wiedergabe möglichst nicht. Ihre Ohren stellen sich nach und nach auf die Lautstärke ein, sodass auch hohe Lautstärken normal erscheinen können. Eine hohe Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, um Lärm zu übertönen. Die Kombination aus

Lärm und Audiowiedergabe über Ihre Kopfhörer kann zu Hörschäden führen.

- Das Produkt erzeugt stärkere permanente Magnetfelder. Diese können Herzschrittmacher und implantierte Defibrillatoren (ICDs) stören. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen den Hörern und Herzschrittmachern bzw. implantierten Defibrillator ein.
- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht während des Führens eines Kraftfahrzeuges oder während jeglicher Tätigkeit, die Ihre Aufmerksamkeit erfordert. Der Gebrauch ist mancherorts auch gesetzlich untersagt. Informieren Sie sich über die geltenden Gesetze und Vorschriften zum Gebrauch von Kopfhörern an den Orten, an denen Sie als Fahrzeugführer unterwegs sind und befolgen Sie diese.
- Kopfhörer können bei nicht sachgemäßer Reinigung Infektionen im Ohr verursachen. Reinigen Sie Kopfhörer regelmäßig mit Desinfektionsmittel. Kontaktieren Sie bei Beschwerden Ihren Arzt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt ZX-1701-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-1701 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ces écouteurs. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- 2 écouteurs
- 4 embouts auriculaires
- Station de chargement avec batterie d'appoint
- Câble Micro-USB
- Mode d'emploi

Accessoires requis :

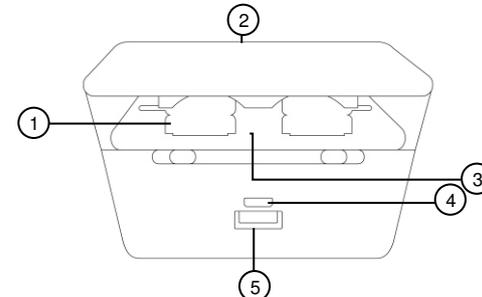
(disponibles séparément sur <https://www.pearl.fr/>)

Adaptateur secteur USB

Caractéristiques techniques

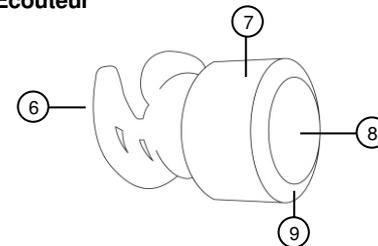
Alimentation écouteurs	batterie 3,7 V / 60 mAh	
Durée du chargement	1 - 1,5 h	
Autonomie	3 h (à 50 % du volume)	
Station de chargement	Entrée	5 V DC / 1 A
	Sortie	5 V DC / 1 A
Batterie d'appoint	2200 mAh	
Version bluetooth	4.2	
Fréquence sans fil	2402 - 2480 MHz	
Puissance d'émission max.	1 mW	
Profils bluetooth	HFP/HSP, OPP, A2DP/AVRCP, PBAP	
Portée	jusqu'à 8 m	
Sensibilité	-92 dBm	
Facteur de distorsion	≤ 1 %	
Fonction Multipoint	✓	
Connexion auto	✓	
Fonction mains libres	✓	
Connectique	port USB	
	port Micro-USB	
Écouteurs (Ø x H)	19 x 14 mm	
	8 g	
Station de chargement	83 x 50 x 50 mm	
	98 g	

Description du produit
Station de chargement



- 1 Prise de chargement
- 2 Couverture
- 3 LED de batterie d'appoint
- 4 Port Micro-USB
- 5 Port USB

Écouteur



- 6 Embout auriculaire
- 7 Contacts de chargement
- 8 Bouton de fonction
- 9 Témoin de fonctionnement

Recharger la station de chargement

1. Branchez le câble Micro-USB au port Micro-USB de votre station et à un adaptateur secteur USB approprié.
2. Les LED de batterie d'appoint brillent en fonction de l'état de la batterie.
3. Dès que la batterie est entièrement chargée, les quatre LED de batterie d'appoint brillent en continu. Débranchez la station de l'alimentation électrique.

Charger les écouteurs



NOTE :

Avant la première utilisation, rechargez complètement vos écouteurs.

1. Ouvrez le couvercle de la station de chargement.
2. Placez les écouteurs comme il convient dans la station de chargement. Veillez à bien faire correspondre les contacts de chargement.
3. Fermez le couvercle de la station de chargement. Les LED de fonctionnement des écouteurs brillent en rouge.
4. Dès que les écouteurs sont complètement rechargés, les LED de fonctionnement s'éteignent.

Apparier les écouteurs avec un appareil mobile

Vous pouvez connecter jusqu'à deux appareils mobiles à vos écouteurs.



NOTE :

L'appariement ne doit être effectué qu'une seule fois. Par la suite, les écouteurs se connectent automatiquement à l'appareil mobile, pour autant que ce dernier soit allumé, que le bluetooth soit activé, et que les deux appareils soient à portée l'un de l'autre.

Appariement avec un appareil mobile

1. Activez la fonction bluetooth de l'appareil mobile.
2. Allumez un des écouteurs en maintenant le bouton de fonction appuyé pendant 4 secondes. La LED de fonctionnement clignote alternativement en rouge et en bleu, l'écouteur se trouve en mode Appariement.
3. Dans le menu bluetooth de votre appareil mobile, recherchez **ZX1701**. Connectez les appareils. Une fois la connexion établie, une courte mélodie retentit et la LED de fonctionnement de l'écouteur clignote en bleu.
4. Répétez l'étape 2 avec le deuxième écouteur. Cet écouteur se connecte automatiquement.
5. Votre appareil mobile est alors commandé par le bouton de fonction des deux écouteurs. Les sons, excepté la sonnerie de téléphone, sont transmis par les deux écouteurs.

Appariement avec deux appareils mobiles

1. Activez la fonction bluetooth du premier appareil mobile.
2. Allumez un des écouteurs.

3. Dans le menu bluetooth, recherchez **ZX1701**. Connectez les appareils. Une fois la connexion établie, une courte mélodie retentit et la LED de fonctionnement de l'écouteur clignote en bleu.
4. Activez la fonction bluetooth du deuxième appareil mobile.
5. Allumez l'autre écouteur.
6. Dans le menu bluetooth de votre deuxième appareil mobile, recherchez **ZX1701**. Connectez les appareils. Une fois la connexion établie, une courte mélodie retentit et la LED de fonctionnement de l'écouteur clignote en bleu.
7. Les appareils mobiles sont contrôlés par le bouton de fonction respectif de chaque écouteur. Le son n'est transmis que par les écouteurs appariés.

Fonctionnement général



NOTE :

Le premier écouteur que vous avez connecté avec l'appareil mobile devient l'écouteur principal. C'est sur celui-ci que vous entendez la sonnerie de téléphone.

Commandes	Bouton de fonction
Allumer/Éteindre	Maintenir appuyé pendant 4 secondes
Accepter l'appel	Appuyer
Refuser un appel	Maintenir appuyé pendant 4 secondes
Terminer un appel	Appuyer
Recomposition automatique	Appuyer 2 fois
Lecture/Pause	Appuyer

Voyants LED Écouteur

LED	Signification
Clignote alternativement en rouge et en bleu	Mode Appariement
Clignote en bleu	Allumé et connecté
Brille en bleu et s'éteint	Désactivé
Brille en continu en bleu	Appel entrant
	Conversation active
	Le numéro est composé
Brille en rouge de façon continue	En cours de chargement
Clignote rapidement en bleu	Batterie déchargée

Station de chargement

Les LED de batterie d'appoint indiquent le niveau de charge de la batterie. Elles brillent en bleu dès que la batterie d'appoint est chargée ou lorsqu'un autre appareil charge.

LED	Capacité de la batterie
1	25 %
2	50 %
3	75 %
4	100 %

Fonction batterie d'appoint

Chargez un appareil sur votre station de chargement. Pour ce faire, branchez l'appareil mobile à recharger au port USB de votre station de chargement.

Consignes de sécurité

Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. /// Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente ! /// Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement. /// Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures ! /// Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un

spécialiste dûment autorisé. /// La prise de courant à laquelle est branché l'appareil pour le chargement doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence. /// N'ouvrez pas le produit vous-même sauf pour insérer ou retirer les écouteurs. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit ! /// Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager. /// N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême. /// Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide. /// Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants ! /// Ne laissez pas la batterie chauffer à plus de 60 °C et ne la jetez pas dans le feu : risque d'explosion et d'incendie ! /// Ne court-circuitez pas la batterie. /// N'essayez jamais d'ouvrir la batterie. /// Restez à proximité de la batterie lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température. /// N'exposez pas la batterie à des charges mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie. /// Interrompez immédiatement le processus de chargement en cas de forte surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser. /// Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie ; cela diminue sa durée de vie. /// Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser chargée

à environ 30 % de sa capacité. /// Évitez le stockage dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20 °C. /// Si vous utilisez l'appareil à un volume élevé, et de façon prolongée, vous risquez une perte d'acuité auditive permanente. Évitez de monter le volume de l'appareil pour couvrir les bruits environnants. Si vos oreilles bourdonnent ou que les conversations vous semblent assourdies, consultez un médecin pour contrôler votre audition. /// Si vous utilisez l'appareil à volume trop faible de façon prolongée, vous risquez une perte d'acuité auditive. /// Afin d'éviter de nuire à votre santé, réglez le volume à un niveau peu élevé avant de mettre en place vos écouteurs. /// Réglez le volume suffisamment fort pour pouvoir entendre clairement la lecture audio dans un environnement calme, mais pas au-delà. Si possible, n'augmentez pas le volume au cours de la lecture. Vos oreilles s'habituent progressivement au volume ; un niveau sonore élevé pourrait donc finir par vous sembler normal. Un niveau sonore élevé peut endommager votre audition. /// N'utilisez pas les écouteurs pendant que vous conduisez un véhicule ou pendant toute autre activité qui requiert votre attention. Dans certains endroits, l'utilisation est interdite par la loi. Si vous souhaitez utiliser l'appareil en conduisant un véhicule, informez-vous sur la législation concernant les casques et écouteurs en vigueur dans le pays où vous circulez, et conformez-

vous à cette législation. /// Les écouteurs peuvent, s'ils ne sont pas nettoyés correctement, provoquer des infections de l'oreille. Nettoyez régulièrement les écouteurs avec un produit désinfectant. En cas de troubles médicaux, contactez votre médecin. /// Ce produit émet des champs magnétiques forts et permanents. Ceux-ci peuvent perturber les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs automatiques implantables (DAI). Maintenez toujours un écart d'au moins 10 cm entre les écouteurs et tout stimulateur cardiaque ou défibrillateur implantable se trouvant à proximité. /// En raison des signaux bluetooth, veillez à maintenir une distance de sécurité suffisante entre l'appareil et toute personne pourvue d'un stimulateur cardiaque. En cas de doute ou de questions, adressez-vous au fabricant du stimulateur cardiaque ou à votre médecin. /// N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils médicaux. /// Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. /// Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation. /// Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une

mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité. /// Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit ZX-1701 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE, et 2014/53/UE.

Service Qualité *Kurtasz, A.*
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.